

31993R1493

L 148/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

19.6.1993

**REGULAMENTUL (EURATOM) NR. 1493/93 AL CONSILIULUI
din 8 iunie 1993
privind transportul substanțelor radioactive între statele membre**

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolele 31 și 32,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾, elaborată după obținerea avizului grupului de persoane numite de Comitetul științific și tehnic dintre experți științifici din statele membre,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât, la 2 februarie 1959, Consiliul adoptă directive de stabilire a normelor de bază pentru protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante ⁽⁴⁾, astfel cum au fost modificate în special prin Directiva 80/836/Euratom ⁽⁵⁾;

întrucât, în temeiul articolului 3 din Directiva 80/836/Euratom, fiecare stat membru trebuie să raporteze obligatoriu activitățile care prezintă pericol de radiații ionizante; întrucât, având în vedere pericolele posibile și alte considerații relevante, aceste activități sunt supuse unei autorizări prealabile în cazurile pe care le decide fiecare stat membru;

întrucât, prin urmare, statele membre au stabilit pe teritoriile lor sisteme care să îndeplinească cerințele articolului 3 din Directiva 80/836/Euratom; întrucât, prin intermediul controalelor interne pe care statele membre le aplică pe baza normelor interne compatibile cu cerințele existente și relevante la nivel comunitar și

internațional, statele membre continuă să asigure un nivel de protecție comparabil pe teritoriile lor;

întrucât transportul deșeurilor radioactive între statele membre, precum și în și din Comunitate, se supune măsurilor speciale stabilite prin Directiva 92/3/Euratom ⁽⁶⁾; întrucât statele membre trebuie să pună în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma Directivei 92/3/Euratom până la 1 ianuarie 1994; întrucât fiecare stat membru trebuie să fie răspunzător de gestionarea corectă a propriilor deșeuri radioactive;

întrucât eliminarea controalelor de frontieră în cadrul Comunității de la 1 ianuarie 1993 a privat autoritățile competente din statele membre de informații obținute anterior datorită respectivelor controale ale transporturilor de substanțe radioactive; întrucât autoritățile competente trebuie să primească aceeași cantitate de informații ca înainte, pentru a continua punerea în aplicare a controalelor în scopul radioprotecției; întrucât un sistem comunitar de declarare și furnizare de informații ar facilita menținerea controlului de radioprotecție; întrucât este necesară instituirea unui sistem de declarare prealabilă pentru transportul surselor închise și a deșeurilor radioactive;

întrucât produsele fisionabile speciale definite la articolul 197 din Tratatul CEEA intră sub incidența dispozițiilor din Titlul II capitolul VII – „Garanții nucleare” – din tratat; întrucât transportul unor astfel de materiale este condiționat de obligațiile statelor membre și ale Comisiei în temeiul Convenției Internaționale pentru Protecția Fizică a Materialelor Nucleare (IAEA, 1980);

întrucât prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor privind informarea și controalelor efectuate cu alte scopuri decât radioprotecția,

⁽¹⁾ JO C 347, 31.12.1992, p. 17.

⁽²⁾ JO 150, 31. 5. 1993.

⁽³⁾ JO C 19, 25.1.1993, p. 13.

⁽⁴⁾ JO L 11, 20.2.1959, p. 221/59.

⁽⁵⁾ JO L 246, 17.9.1980, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 84/467/Euratom (JO L 265, 5.10.1984, p. 4).

⁽⁶⁾ JO L 35, 12.2.1992, p. 24.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 4

Articolul 1

(1) Prezentul regulament se aplică transportului, între statele membre, de surse închise și de alte surse relevante, ori de câte ori cantitățile și concentrațiile depășesc nivelurile stabilite la articolul 4 literele (a) și (b) din Directiva 80/836/Euratom. De asemenea, se aplică transportului de deșeuri radioactive între statele membre care intră sub incidența Directivei 92/3/Euratom.

(2) În cazul materialelor nucleare, fiecare stat membru efectuează toate controalele necesare, pe teritoriul său, pentru a garanta că fiecare destinatar al respectivelor materiale, expediate dintr-un alt stat membru, se supune dispozițiilor interne de punere în aplicare a articolului 3 din Directiva 80/836/Euratom.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament:

- *transport* înseamnă operațiunile de transport de la locul de origine la locul de destinație, inclusiv încărcarea și descărcarea substanțelor radioactive;
- *deținătorul* substanțelor radioactive înseamnă orice persoană fizică sau juridică care, înainte de a efectua transportul, are răspunderea juridică, potrivit legislației interne, pentru astfel de materiale și intenționează să efectueze transportul către un destinatar;
- *destinatarul* substanțelor radioactive înseamnă orice persoană fizică sau juridică spre care se expediază materialele respective;
- *sursă închisă* are sensul indicat în Directiva 80/836/Euratom;
- *altă sursă relevantă* înseamnă orice substanță radioactivă care nu este o sursă închisă, destinată utilizării directe sau indirecte a radiațiilor ionizante pe care le emite, în scopuri medicale, veterinare, industriale, comerciale, de cercetare sau în agricultură;
- *deșeu radioactiv* are sensul indicat în Directiva 92/3/Euratom;
- *material nuclear* înseamnă produsele fisionabile speciale, materiile prime și minereurile menționate la articolul 197 din Tratatul CEEA;
- *autorități competente* înseamnă orice autoritate din statul membru responsabilă pentru aplicarea sau administrarea prezentului regulament sau orice altă autoritate desemnată de statul membru;
- *activitate* are sensul indicat în Directiva 80/836/Euratom.

Articolul 3

Controalele transporturilor de surse închise, de alte surse relevante și de deșeuri radioactive între statele membre, în temeiul legislației comunitare sau interne, în scopul radioprotecției, se efectuează în cadrul procedurilor de control aplicate în mod nediscriminatoriu pe întreg teritoriul statului membru.

(1) Un deținător de surse închise sau de deșeuri radioactive care intenționează să expedieze sau să dispună transportul unor astfel de surse sau deșeuri trebuie să obțină în prealabil o declarație scrisă de la destinatarul substanțelor radioactive, care să ateste că destinatarul respectă, în statul membru de destinație, toate dispozițiile de aplicare a articolului 3 din Directiva 80/836/Euratom, precum și cerințele naționale relevante cu privire la depozitarea, utilizarea sau evacuarea în condiții de securitate a respectivului tip de sursă sau de deșeuri.

Declarația se face conform documentelor standard stabilite în anexele I și II la prezentul regulament.

(2) Destinatarul trimite declarația menționată la alineatul (1) autorității competente a statului membru către care se face transportul. Autoritatea competentă confirmă, prin ștampilarea documentului, că a luat notă de declarație, aceasta fiind apoi trimisă de către destinatar deținătorului.

Articolul 5

(1) Declarația menționată la articolul 4 se poate referi la mai multe transporturi, cu condiția ca:

- sursele închise sau deșeurile radioactive pentru care a fost emisă să aibă, în mare, aceleași caracteristici fizice și chimice;
- sursele închise sau deșeurile radioactive pentru care a fost emisă să nu depășească nivelurile de activitate stabilite în declarație și
- transporturile să se facă de la același deținător către același destinatar și să implice aceleași autorități competente.

(2) Declarația este valabilă pentru o perioadă de maximum trei ani de la data ștampilării de către autoritatea competentă, conform articolului 4 alineatul (2).

Articolul 6

Un deținător de surse închise, de alte surse relevante și deșeuri radioactive care a efectuat un transport de astfel de surse sau deșeuri sau care a dispus efectuarea unui astfel de transport are obligația, în termen de 21 de zile de la sfârșitul fiecărui trimestru calendaristic, să comunice autorităților competente din statul membru de destinație următoarele informații privind livrările efectuate pe parcursul trimestrului respectiv:

- numele și adresele destinatarilor;
- activitatea totală pe radionuclid livrat către fiecare destinatar și numărul de astfel de livrări;
- cantitatea individuală maximă pentru fiecare radionuclid livrat fiecărui destinatar;
- tipul de material: sursă închisă, altă sursă relevantă sau deșeu radioactiv.

Prima comunicare de acest fel se face pentru perioada 1 iulie-30 septembrie 1993.

Articolul 7

Autoritățile competente ale statelor membre cooperează la aplicarea și verificarea respectării prezentului regulament.

Articolul 8

Comisiei îi sunt aduse la cunoștință de statele membre, până la 1 iulie 1993, denumirea și adresa (adresele) autorităților competente definite la articolul 2, precum și toate informațiile necesare pentru comunicarea rapidă cu aceste autorități.

Comisiei îi sunt aduse la cunoștință de statele membre orice modificări ale acestor informații.

Comisia comunică aceste informații și orice modificare a acestora tuturor autorităților competente ale Comunității și le publică în *Jurnalul Oficial al Comunității Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 8 iunie 1993.

Articolul 9

Nici o dispoziție a prezentului regulament nu aduce atingere dispozițiilor interne existente și acordurilor internaționale privind transportul, inclusiv tranzitul materialelor radioactive.

Articolul 10

Nici o dispoziție a prezentului regulament nu aduce atingere obligațiilor și drepturilor care decurg din Directiva 92/3/Euratom.

Articolul 11

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a devăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunității Europene*.

(2) Prezentul regulament încetează să se aplice deșeurilor radioactive la 1 ianuarie 1994.

Pentru Consiliu

Președintele

N. HELVEG PETERSEN

ANEXA I

TRANSPORTUL SURSELOR ÎNCHISE ÎNTRE STATELE MEMBRE ALE COMUNITĂȚII EUROPENE

Document-standard utilizat în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1493/93 al Consiliului

Observație

- Destinatarii surselor închise trebuie să completeze rubricile 1-5 și să trimită acest formular autorității competente corespunzătoare din țara sa.
- Autoritatea competentă a statului membru destinatar trebuie să completeze rubrica 6 și să returneze acest formular destinatarului.
- Destinatarii trebuie apoi să trimită acest formular deținătorului din țara de expediție, înainte de expediția efectivă a surselor închise.
- Toate rubricile acestui formular trebuie să fie completate sau bifate, după caz.

1. **ACEASTĂ DECLARAȚIE PRIVEȘTE:** UN TRANSPORT (Acest formular este valabil până la încheierea transportului, cu excepția cazului în care rubrica 6 conține dispoziții contrare)
- data probabilă a expedierii (dacă se cunoaște):
- MAI MULTE TRANSPORTURI (Acest formular este valabil timp de trei ani, cu excepția cazului în care rubrica 6 conține dispoziții contrare)

2. DESTINAȚIA SURSEI (SURSELOR)

Numele destinatarului:

Persoana de contact:

Adresa:

Tel.: Fax:

3. DEȚINĂTORUL SURSEI (SURSELOR) DIN ȚARA DE EXPEDIERE

Numele deținătorului:

Persoana de contact:

Adresa:

Tel.: Fax:

4. DESCRIEREA SURSEI (SURSELOR) EXPEDIAȚE

(a) Radionuclid sau radionuclizi:

(b) Activitate maximă a fiecărei surse (MBq):

(c) Numărul surselor:

(d) Dacă prezenta sursă sau surse închise este (sunt) montată (montate) într-o instalație/dispozitiv/echipament, descrieți succint instalația/dispozitivul/echipamentul:

(e) Indicați (dacă este posibil și dacă autoritățile competente solicită acest lucru):

- norma tehnică națională sau internațională pe care trebuie să o respecte sursa închisă (sursele închise) și numărul certificatului:
- data expirării certificatului:
- numele producătorului și numărul de referință din catalog:

5. DECLARAȚIA PERSOANEI AUTORIZATE SAU RESPONSABILE

- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că informațiile furnizate în acest formular sunt corecte.
- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că sunt titularul unei licențe, autorizații sau al altui tip de permis care mă îndreptățește să primesc sursa (sursele) descrise în prezentul formular.
- Numărul licenței, autorizației sau al altui tip de permis (dacă există) și termenul de valabilitate a acestora:
- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că respect toate normele naționale în domeniu, cum ar fi cele legate de depozitarea, utilizarea sau evacuarea sursei (surselor) descrisă (descrise) în acest formular în condiții de securitate.

Numele: Semnătura: Data:

6. CONFIRMAREA AUTORITĂȚII COMPETENTE A ȚĂRII DE DESTINAȚIE CĂ A LUAT NOTĂ DE PREZENTA DECLARAȚIE.

L.S.:

Denumirea autorității:

Adresa:

Tel.: Fax:

Data:

Această declarație este valabilă până la (dacă este cazul):

A se vedea rubrica 1, pagina 1, pentru indicații privind termenul de valabilitate al prezentului formular.

ANEXA II

TRANSPORTUL DEȘEURILOR RADIOACTIVE ÎNTRE STATELE MEMBRE ALE COMUNITĂȚII EUROPENE

Document-standard utilizat în temeiul Regulamentului (Euratom) nr. 1493/93 al Consilului

Observație

- Destinatarii deșeurilor radioactive trebuie să completeze rubricile 1-6 și să trimită acest formular autorității competente corespunzătoare din țara sa.
- Autoritatea competentă a statului membru destinatar trebuie să completeze rubrica 7 și să returneze acest formular destinatarului.
- Destinatarii trebuie apoi să trimită acest formular deținătorului din țara de expediție, înainte de expediția efectivă a deșeurilor radioactive.
- Toate rubricile acestui formular trebuie să fie completate sau bifate, după caz.
- Termenul de valabilitate a prezentului document expiră la 1 ianuarie 1994.

1. ACEASTĂ DECLARAȚIE PRIVEȘTE:UN TRANSPORT

data probabilă a transportului (dacă se cunoaște):

MAI MULTE TRANSPORTURI **2. DESTINAȚIA DEȘEURILOR RADIOACTIVE**

Numele destinatarului:

Persoana de contact:

Adresa:

Tel.: Fax:

3. DEȚINĂTORUL DEȘEURILOR RADIOACTIVE DIN ȚARA DE EXPEDIERE

Numele deținătorului:

Persoana de contact:

Adresa:

Tel.: Fax:

4. NATURA DEȘEURILOR RADIOACTIVE

(a) Descrierea deșeurilor:

(b) Originea deșeurilor: (de exemplu: medicină, cercetare, producția de energie electrică etc.)

(c) Radionuclizi principali:

(d) Activitatea alfa maximă a transportului (transporturilor) (Bq):

(e) Activitatea beta/gamma maximă a transportului (transporturilor) (Bq):

(f) Cantitatea maximă de deșeuri transportate, volumul sau masa (m³ sau kg):

(g) Numărul de transporturi:

5. SCOPUL TRANSPORTULUI

(condiționarea deșeurilor, stocare, evacuare, etc.)

6. DECLARAȚIA PERSOANEI AUTORIZATE SAU RESPONSABILE

- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că informația prezentată în acest formular este corectă.
- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că sunt titularul unei licențe, autorizații sau altui tip de permis care mă îndreptățește să primesc deșeurile radioactive descrise în prezentul formular.
- Numărul licenței, autorizației sau al altui tip de permis (dacă există) și termenul de valabilitate a acestora:
- Subsemnatul, destinatar, certific prin prezenta că respect toate normele naționale privind stocarea și evacuarea în condiții de securitate a deșeurilor radioactive descrise în acest formular.

Numele: Semnătura: Data:

7. CONFIRMAREA AUTORITĂȚII COMPETENTE A ȚĂRII DE DESTINAȚIE CĂ A LUAT NOTĂ DE PREZENTA DECLARAȚIE

L.S.:

Denumirea autorității:

Adresa:

Tel.: Fax:

Data:

Această declarație este valabilă până la (dacă este cazul):

A se vedea rubrica 1, pagina 1, pentru indicații privind termenul de valabilitate al prezentului formular.
